

为什么会引起「家庭内暴力」呢？暴力的原因可能常是因感情的起伏不定、无法控制情绪，而失去了尊重对方的心。**DV!?** 这时、请务必和本中心商量。

受到各种暴力却忍耐着、有这样的人吗？



希望经验过“DV”这样痛苦不堪、受暴力虐待的外国女性，能过着开朗、安心的生活！

在ふじみの国际交流中心的避难场所里，保护遭受到DV的外国女性；她们的共同点、大多是东南亚出身的女性，先生（配偶）没有经济能力，而女性本身有负债的情形是越来越明显。

在和还没有设立DV法律时、遭受到暴力而逃离家庭的受害者相比，设立DV法律制度后、在法律上有保护被害者的法规，发现逃离家庭的人、其结婚期间非常的短暂。

大部分的人在酒店、公共欢乐场所工作，却连平假名、片假名读写都不懂。以配偶者的签证来日，却没有学习日语的机关制度，日本的对应体制不完善也是一个很大的问题。

因为这样的原因、就职难，不得不依赖生活保护费是实情。带着幼小的孩子、身心受到伤害还没有复原是无可奈何；但是、看到只是领取生活保护费过日子，并不想工作的人，支援外国人为目的而活动的我们，感到一股莫名的愤怒和悲哀。

让自己能进入日本人的生活圈、并试着学习语言以及生活习惯。

并不喜欢「入境随俗」这样的俗语。可是如果有心要在日本生活的话，就必须能读写日语，能用日语表达自己的感情是非常方便的；希望能利用机会学习日语。

即使换公寓搬家、「市役所寄来的通知、书类看不懂」「孩子发高烧却没有人能依靠」像这样彷徨无依靠的受害者，有百分之四十在不得已的情况下，回到了施加暴力配偶者的身边。如果这暴君有悔过之心也罢，但是变本加厉、对受害者如往常一样施加暴力，像这样又逃出来的母子是非常多的。希望已成为母亲的女性们能更坚强、更勇敢，不要屈服在暴力之下。

另外、有大部分的人竟然没有朋友。来日本经过那么多年，竟然没有亲近的日本朋友，让人感觉到一股莫名的寂寞哀伤。想对来日的外国人进言，在日常生活中、请放开自己、投入日本人的圈子，在会话中可以让您的日语更加进步，也会让您更能适应日本的生活习惯。

去除掉在我们以及居住在地域的外国人之间的代沟，尽量的互相沟通、往来，积极性的发展国际交流。为了让经验过DV这样痛苦不堪的外国人女性，能过着开朗、安心的新生活，让我们互相加油、努力。

富士見市国際交流 フォーラム 请踊跃参加活动!

■时 间 11月14日(日)12時~16時

■地 点 ふじみ野交流センター

(ふじみ野车站東口徒歩10分)

■内 容★体验和交流的特设会场

★茶点时间&表演 ★在日外国人的主张

★如往年盛举的国际交流活动。在这里、您有可能结交到居住在富士見市的外国籍朋友。



●岸上 友香的

从外国籍市民的视线・看不可思议的日本

◆烤番薯

沉浸在充满诗意的秋天季节。有「食欲的秋天」这样的谚语，在秋天有栗子和秋刀鱼等、让人垂涎三尺的食物登场。在这里想向大家介绍推荐、香甜的「烤番薯」。

秋天至冬天之间，常可看到开着移动贩卖车，卖烤番薯。像这样的移动贩卖、比起以前是少了；在庭院起火、使用石头、锅子来烤番薯的方法也是有的。一般家庭在家烤番薯也是有可能的。

番薯含有的淀粉、转换成甜味的成分，所以、烤番薯非常的美味好吃。

番薯含有丰富的维他命、矿物质，番薯即使加热、维他命有不容易破坏的特征。加上香喷喷的味道、让人的食欲大增，而且、番薯对身体的健康有很大的帮助，长年受到日本人的喜爱。现在是「烤番薯」的季节，让我们体验一下番薯的温暖情怀。

東京入国管理局さいたま出張所の迁移

さいたま出張所、将在11月29日(星期一)开始迁移至さいたま第2法務総合庁舎内一楼(さいたま市中央区下落合)。

最近的车站是、埼京線「与野本町」车站徒歩10分。目前庁舎的业务至11月26日(星期五)为止。

电话 048-851-9671



役所的服务窗口开始了使用手机、免费同时通译事业服务咨询。

外国籍市民想与役所商量，但是、因为日语没有自信，想表达自己的想法，却无法顺利的说出自己的意思，您有这样痛苦的经验吗？为了解决这样的问题，ふじみの国际交流中心和埼玉県共同连携，在9月正式开始了「利用手机同时通译事业」。通译费用是免费的。

这次通译事业的实施到平成23年3月为止是试行业务。埼玉县内的9个地方的自治团体服务窗口(朝霞市・加須市・川口市・川越市・飯能市・東松山市・滑川町・三郷市・蕨市)此咨询业务是免费的。详细情形请与ふじみの国际交流中心联络。

平成23年4月公立保育园・私立保育园的申请已经开始了。

有幼儿的家庭、公・私立保育园的募集已经开始了。请向附近的役所里的子育て支援课咨询。因各个地域不同，其申请日期有所不同，请提早确认。

在指定的日期、无法提出申请时，请事先商量。另外、受理日期以外的申请，可否作为平成23年5月分以后的申请？建议您尽早办理手续。

www.ficec.jp/living/

●ふじみの国际交流中心の事务所已迁移。新地址在最后的一页。